格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。貧而無怨難，富而無驕易。富貴之於我，如秋風之過耳。濁富，寧可清貧。無貴賤不悲，無富貧亦足。

牛王岡史景然墓

史景然，是史堅如之妹，史堅如在清光緒廿七年庚子，以興中會會員身份，埋炸藥於兩廣總督衙門，謀炸總督德壽，不幸事敗，慷慨就義的，他的供詞，向存番禺縣署，當是書吏所錄錄，民國成立後，由縣署檢出，曾將之攝影製版，刊諸直相畫報，史烈士功在國家，名垂不朽，已為人所共知，但他的妹史景然，却是助他舉義，而幸脫於難的，可惜天不假年，亦不幸早死，葬廣州東郊牛王岡，陳少白為築墓撰碑，原文如下：

「史景然女士者，虛無黨人史堅如之女弟

域埠黨社鳴謝經費

由一九七二年元月一日至六月卅日止

民治黨支部

雲哥華島玻璃屋工會三十元，林穩穩夫婦十元，鄭潮積五元，周偉雄五元，馬宗尙五元，曾玉庭三元，鄭彪聲二元五毫，鄭伯祥二元五毫，阮才二元五毫，鄧月銀二元五毫，鄭伯祥二元五毫，梁爲逡二元，駱廣二元，何球二元，洪門體育會，鄭崩積五元，周偉雄五元，李煦二元。

達權總社

林穩穩夫婦十元，盧兆榮五元，李業發五元，鄭潮積五元，馬宗尙五元，周偉雄五元，曾玉庭三元，鄭彪聲二元毫五，鄭伯祥二元五毫，阮才二元五毫，鄧月銀二元五毫，梁爲逡二元，駱廣二元，李煦二元，何球二元，鄭伯祥又二元五毫。

倘有錯漏 祈爲見諒

哀謝

不孝勝廣侍奉無狀禍延先慈甄門李氏太夫人不幸終於一九七二年七月廿三下午五時積潤享壽九十有一經於一九七三年七月二十七日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭臺園荷蒙 各宗親國友世誼惠賜輓聯花圈弔親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此

哀謝

孤哀子勝廣

媳婦余愛珍

男孫海阜海鵬

女孫雪濤雪潔

孫媳李一娉早莉

男曾孫東生東士東儒

女曾孫綺華芝華

孫婿李育蕃

外男曾孫李兆祺兆恆

兆棠兆健兆宜

外女曾孫李莉莉 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）李育蕃三百元，李德潤，陳錫崇，李國溢，黃美球，馬聯生，（以上每二十元）李煥來，關文奬，胡煒，（以上每十元）黃樓六元，陳源昌，周健民，周悅南，陳健章，吳天爵，黃傑，馬大秩，鄺文列，朱安榮，黃汝佐，伍英良，（以上每五元）林福均三元。

（花圈）李育蕃合家，李樹芳合家，李氏公司同人，新都餐廳同人，甄燦洸，甄得勝，甄汝民，李顯輝，黃富源，黃永泉，伍鼎宏與母親。

（素車）朱安榮，陳錫崇，陳源昌，吳天爵，周健民，黃永泉。

（扶柩上車）朱安榮，陳源昌，周健民，周悅南，李國溢，吳天爵。

如有錯漏 祈爲見諒

祥永式陳醫中

除方灸鍼科兒婦男理統

現寓：東〇五八街三十二

電話：一四七八、四五式一

本人學業於祖國曾在澳門香港業醫式十餘年專科電針療法

專治

半身不遂 手足痲痺

風濕骨痛 哮喘咳嗽

胃病頭痛 胃病腹痛

外感傷寒 神經衰弱

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

海外華人男女友誼介紹中心。喜歡結識理想的對像嗎？歡迎來信詢問壹切。

FRIENDSHIPS GALORE Box 2126, Burnaby 2, B. C.

和鴻張醫中

業畢學醫院學國中

年廿十醫行藥香港在會

現寓七一七片打街東

電話：二五四・式一〇七

254-9250

陶陶酒家

食譜精研

大譜小酌

悉從尊便

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

681-1030

地址：片打東街一〇二號

電話：六八一・一〇三〇

月蓮花舖

Lisa Florists

6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C.

Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖常備週年生花接遠結婚花球特款枱花襟花各樣花牌花圈價錢平藝術高爲僑胞方便起見特設代理處片打街東一式一號芸生

內外各科 各種病科 痲痺痛痠

五淋五痔 各種氣症 大便尿症

遺症疹粒 風濕業動 手彈脚顫

男婦童科 補强身體 失眠頭暈

包脫囊眼 遺洩精尿 疥癩頑癬

腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹

跌打刀傷 白毛鵝黑 氣血各症

頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸

嘩吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈

每只三員 來函問症 先惠式員

問答詳明 男婦生育 百藥齊備

秘傳方治甜尿

錦碌埠謝醫師白

CHINESE HERBS 126 LORNE ST., KAMLOOPS B. C. CANADA

政府合法牌照

專科修理水喉煤氣喉等工作精良，担保滿意，價錢相宜，日夜應命。電話：式五五、四四五九

曹振興

JOHNNY CHOW 1107 MCLEAN DR. ANCOUVER, B. C

中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.

Importers & Wholesalers

379 Powell St., Vancouver, B. C.

Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

香港來回

特價機票

六百四十元另有一年期暑期及其它特別廉價機票，詳情請面議或電洽。

捷航旅行社

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.

166 E. Hastings, Van. 4,

電話 684-8638

各國可能入口

馳名鹿尾羓補丸

爲强健身體之寶

服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。

茲有美國山且寸埠，周慶源，墨國墨市古埠李灣希，墨國未市加利埠，鄺維新，吳地和埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舊市亞埠陳權，雲高華埠梁笋，黃福，馬廣榮，伍善予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等但詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，速津指點，有幽於人，鹿尾羓補丸每盒十元。

中國藥房通訊處：

Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

聯興公司

RON HING CO.

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C.

TEL. 683-4918

本號代理印度加厘各種味粉零沽批發一律歡迎

LUCK SOUND

11 South Kaslo St., Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音唱帶公司

新地址

入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

口錄印備 函詢即奉

長身絲苗米

特價發售

雙鳳雙天店派牌

國際汽車駕駛學校遷喬新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

總址 386 E. Hastings St., 電話 Phoue: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯筦

李興捷 安省滑鐵盧大學視光系博士

驗眼專家

辦事處：喜市定街東三百五十三號 Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

藝工 BEN QUAN

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

進修醫學跌打科教師

跌打 斷骨脫骱 特治

重傷久患 深吼翻瘋

屢醫無效 手足痺痛

未見過我 大小瘡科

未作絕望 傷口爛肉

跌打瘡科

歡迎問症

伍祥專科

雲埠天寅街四〇大

電話式五三・〇八一五

國信公司

TRANSNATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Phone 682-2244

新到

海味雜貨 罐頭糖菓

參茸藥材 紅棗蜜棗

家庭用具 瓷器碗碟

籐器竹器 男女拖鞋

補腎佳品：正亞拉市架

海狗鞭 海狗睪丸

雲高明和公司

華埠

Ming Wo Cookware Co.,

23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.

Phone 683-7268

新到

特製鋼煲鋼刀

各種廚房用具

美國的斯嘹中國樣菜刀

全鋼製成非常鋒利耐用

另有德國市必嘹中國樣菜刀

全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華埠大溫哥

利鐵貿易有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7595

代理

各種香煙蔴糖發行

大小光顧一律歡迎

壹式九號奇化街

（近德街西牛棚街口）

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

Phone: 683-6654

Agents For Orient & Pacific Lines

地址：片打街東七十壹號 電話：六八三・五六五六

太平洋旅行社 林國良 陳固啓

手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎

旅遊搵我 包你滿意

總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票

航空飛機票

輪船火車票 樣樣都有

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 Main St., Vancouver 4, B. C.

Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港 特價來回 飛機票

空前平賣

種類不壹

歡迎垂詢

請速定位